



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND WATERS

Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“”

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

ДОГОВОР

№ 15438-127-07003/16.02.2015 г.

Разширяване на интернет страницата на Природен парк „Странджа” и превеждането ѝ на английски език

Реф. номер на процедурата за директно предоставяне на безвъзмездна финансова помощ	BG161PO005/11/3/3.2/06/27 „ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИ ЗА УСТРОЙСТВО И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИ ПАРКОВЕ”
Номер на договор за БФП:	DIR-5113326-C-004
Наименование на проекта:	„УСТОЙЧИВО УПРАВЛЕНИЕ И УСТРОЙСТВО НА ПРИРОДЕН ПАРК „СТРАНДЖА”
Бенефициент:	ДПП СТРАНДЖА

Днес, 16.02. 2015 г., в град Малко Търново, между:

1. ДИРЕКЦИЯ НА ПРИРОДЕН ПАРК „СТРАНДЖА”, БУЛСТАТ 102664798, със седалище и адрес на управление: гр. Малко Търново, ул. Янко Маслинов №1, представлявано от инж.Владимир Димитров – Директор и Десислава Бонева –старши счетоводител, наричана за краткост в договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

2. „СМАРТ БИЗНЕС КЪМПАНИ“ ЕООД, ЕИК 201741844, със седалище и адрес на управление: гр. Габрово, бул. Столетов 127, ет.1, ап.1, представлявано от Никола Рахнев, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна, на основание чл.41, ал.1 от Закона за обществените поръчки, в съответствие с резултатите от проведена процедура за възлагане на обществена поръчка и Решение № 60ПОС-3 /12.01.2015 г. на Възложителя за определяне на изпълнител за възлагане на обществена поръчка с предмет: Разширяване на интернет страницата на Природен парк „Странджа” и превеждането ѝ на английски език

се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема и се задължава при условията на настоящия Договор и приложенията към същия, а именно: Приложение №1 –

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз и от Държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.". Цялата отговорност за съдържанието се носи от ДПП "Странджа" и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представлявано от Министерство на околната среда и водите."



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND WATERS

Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа””

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

Техническо задание от документацията за участие в процедурата; Приложение № 2 – Техническо предложение и Приложение №3 – Ценово предложение, да разшири и преработи уеб сайта на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – www.strandja.bg, да го изгради като интерактивен динамичен уеб сайт, включващ и част за картографска визуализация, пълна версия на български, английски език и руски език/начална страница на руски език /според това с каква оферта изпълнителят е участвал в процедурата/, както и система за управление на съдържанието. Уебсайтът следва да притежава структурата, характеристиките и функционалностите и да отговаря на всички изисквания, посочени в приложенията към настоящия договор.

1.2. Предметът на настоящия договор включва извършването на следните дейности и задачи, а именно:

- ✓ Анализ на съществуващата техническа инфраструктура и информационни масиви и изготвяне на предложение за дизайн и структура на сайта, които се приемат след одобрение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
- ✓ Създаване на първи прототип на уеб сайта;
- ✓ Внедряване в работна среда на уеб сайта;
- ✓ Внедряване в работна среда на картографските функционалности;
- ✓ Инструктиране на определени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ служители, за отделните потребителски роли, по предварително съгласуван график;
- ✓ Изработване и представяне на окончателен доклад за дейностите по изработването и внедряването на уебсайта;
- ✓ Осигуряване на гаранционната поддръжка на уебсайта в рамките на договорените срокове считано от датата на окончателното му приемане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

1.3. На основание чл. 42 от Закона за авторското право и сродните му права ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се съгласяват, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ придобива всички права върху изпълненото по договора, възникнали по силата на този Договор. Правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по предходното изречение се разпростират включително, но не само върху идейната концепция и външните визуални елементи на уебсайта (в това число технологията на създаването му, изходния код заедно с всичките му модули и информация в него, всички технически и програмни алгоритми за създаване му като краен продукт, графични изображения, логотипи, марки и обозначения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, локации, иконки и функционални бутони), върху името на уебсайта и видимото му външно съдържание. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да ползва посочените части от уебсайта при и по повод изпълнение на задълженията по този Договор. Изходният код следва да се придружава с подробни коментари, като се предава на цифров носител с изричен протокол, подписан от представителите на двете страни.

Handwritten signature



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“”

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

1.4. Всички материали (дефинирани тук), създадени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по настоящия Договор, стават изключителна собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ с настоящото предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички права, собственост и интереси върху Материалите. За целите на Договора "Материал" означава всичко, произведено, измислено или разработено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в процеса на предоставяне на услугата, включително, но без ограничение, всякакви доклади, анализи, изследвания, документация, бележки, чертежи, изобретения, творения и продукти.

II. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. Срокът за изпълнение на предмета на настоящия Договор е 105 (сто и пет) дни считано от датата на подписването му. Сроковете за изпълнение отделните дейности, включени в предмета на Договора, са посочени в Приложение №2.

2.2. Място на изпълнение на предмета на настоящия Договор е седалището на Дирекция Природен парк „Странджа” и офиса на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

III. ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ

3.1. Общата стойност на Договора е в размер на **19 700 (деветнадесет хиляди и седемстотин) лева** без вкл. ДДС или 23 640 (двадесет и три хиляди шестстотин и четиридесет) лева с вкл. ДДС, съгласно Ценово предложение (Приложение № 3). Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение предмета на договора.

3.2. Плащането на сумата се извършва след окончателното приемане на извършената работа по договора, удостоверено с подписан от страните приемо-предавателен протокол, доказващ приемането от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на изготвения от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ окончателен доклад за изработването и внедряването на уебсайта в срок от 30 (тридесет) дни считано от получаване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на надлежно издадена и оформена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ оригинална фактура за дължимата сума.

3.3. Фактурите, които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава, следва да съдържат наименованието на оперативната програма, номера на договора за безвъзмездна финансова помощ, номера и датата на настоящия Договор.

3.4. Всички плащания се извършват чрез банкови преводи по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

IBAN: BG60FINV91501015163313

BIC: FINVBGSF

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз и от Държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.". Цялата отговорност за съдържанието се носи от ДПП "Странджа" и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представлявано от Министерство на околната среда и водите."



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“”

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

БАНКА: „Първа Инвестиционна Банка“ АД

3.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не заплаща суми за непълно и/или некачествено извършена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** работа преди отстраняване на всички недостатъци, установени с писмен протокол. Отстраняването на недостатъците е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

IV. ПРИЕМАНЕ И ПРЕДАВАНЕ НА РАБОТАТА

4.1. За удостоверяване изпълнението на всяка една от дейностите, включени в предмета на настоящия Договор, страните по него подписват съответен констативен протокол.

4.2. За удостоверяване окончателното изпълнение на всички дейности по предмета на настоящия договор страните подписват окончателен двустранен приемо-предавателен протокол.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

5.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

5.1.1. Да получи резултатите от изпълнението на Договора във вида и срока, уговорени в него и приложенията към него;

5.1.2. Да приеме извършената работа, в случай че същата съответства на изискванията, посочени в техническото задание на поръчката, офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и настоящия договор.

5.1.3. Да изисква информация за хода на изпълнението на работата по Договора и да проверява изпълнението на предмета на Договора, без да се намесва в оперативната самостоятелност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5.1.4. Да прави възражения по изпълнението на работите по предмета на Договора в случай на неточно изпълнение, обосновани писмено и предадени на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5.1.5. Да иска изменения в изпълненото по договора.

5.1.6. Да развали едностранно договора, в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни възложеното в обема, срока и при условията на настоящия Договор.

5.1.7. Да откаже приемане на работата и заплащане на възнаграждението, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни възложеното в обема, срока и при условията на настоящия Договор.

5.1.8. Да поиска замяна на член от екипа с друг при констатирано неизпълнение и/или нарушение на задълженията по Договора.

Handwritten signature



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND WATERS

Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“”

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

5.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

5.2.1. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уговореното в Договора възнаграждение в размера, сроковете и при условията, предвидени в него;

5.2.2. Да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в случай че част от работата се връща за корекции и да посочи какви са съответните забележки и коментари.

5.2.3. Да информира ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на поръчаната работа.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

6.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

6.1.1. При пълно, качествено, точно и навременно изпълнение на задълженията си да получи уговореното възнаграждение в посочените срокове и при определените в договора условия;

6.1.2. Да иска съдействие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за нормално осъществяване на дейността си при и/или по повод изпълнението на настоящия договор;

6.1.3. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ приемането на работата, изпълнена при условията и в сроковете по този договор.

6.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

6.2.1. Да изпълни всички дейности съгласно Договора (в т.ч. и приложенията към същия) с дължимата професионална грижа, точно, качествено и добросъвестно, чрез надлежно квалифицирани специалисти, в обхвата, сроковете и при спазване договорените условия, приложимите в областта стандарти и най-добрите общоприети практики за подобни услуги, както и Договора за безвъзмездна финансова помощ № DIR-5113326-C-004, в рамките на процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове” по оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г." (ОПОС).

6.2.2. Ако трето лице претендира, че доставеното по договора или елементи от него нарушават негови права на интелектуална собственост, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да защитава ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу тази претенция за своя сметка и ще обезщети ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички претърпени от последния вреди, включително, но без ограничения: разходи, обезщетения и адвокатски възнаграждения.

6.2.3. Да предоставя своевременно исканата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информация за хода на изпълнение на договора, както и да следи и докладва на лицето за нередности по него при откриване на нередност при изпълнението на договора или при подозрение за такава, на който и да било етап от изпълнението му.

6.2.4. Да предоставя възможност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да проверява изпълнението на предмета на договора.

Handwritten signature



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND WATERS

Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа””

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

6.2.5. Да се отчита ежемесечно в писмен вид пред ръководителя на екипа за управление на Проекта.

6.2.6. Да отговаря за извършената от подизпълнителите си работа, когато за изпълнението на поръчката е ангажирал подизпълнители, като за своя работа, както и да не възлага изпълнение на услуги по договора или части от него на трети лица, освен ако те изрично не са посочени от него в офертата му като подизпълнители.

6.2.7. Да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия договор, както следва:

- за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Оперативна програма „Околна среда” 2007 – 2013 г.;

- за период от 3 години след частичното приключване на Проекта, съгласно чл. 88 от Регламент 1083 / 2006 г. освен ако в нормативен акт не е предвиден по-дълъг срок. Този срок се удължава в случай на съдебни процедури – до разрешаване на спора с влязъл в сила акт.

6.2.8. Да запази поверителния характер на факти, обстоятелства и документи, свързани с договора, през периода на изпълнението му и след това. Във връзка с това, освен с предварително писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, нито ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, нито лицата, наети или ангажирани от него във връзка с изпълнението на договора, не могат да съобщават по никакъв повод на което и да е лице или организация поверителна информация, която им е предоставена или която са придобили по друг начин, нито да оповестяват каквато и да е информация, свързана с препоръките, формулирани в процеса на извършване на работата по Договора или в резултат от него. Освен това, те не могат да използват в ущърб на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информация, която им е предоставена или са получили в резултат на извършени от тях в процеса и за целите на изпълнението на договора проучвания и анализи.

6.2.9. Да действа лоялно и безпристрастно като доверен съветник на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в съответствие с правилата на професионалната етика на професията, към която принадлежи и с необходимата дискретност. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да се въздържа от дейности, които влизат в противоречие със задълженията му по настоящия договор. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не може да обвързва ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по какъвто и да е начин без предварително изрично съгласие от негова страна и е длъжен, когато това е необходимо, да декларира ясно това свое задължение пред трети страни.

6.2.10. Да предостави възможност на Управляващия орган и на Междинното звено на ОПОС, на националните одитиращи власти, на Европейската комисия, на Европейската служба за борба с измамите, на Европейската сметна палата, на Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности - Република България и външните одитори да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на мястото на изпълнението на Проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на Проекта.

Handwritten signature



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND WATERS

Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“”

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма „Околна среда 2007 – 2013 г.“, Ос 3 „Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие“, по процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове“, договор N DIR-5113326-C-004

6.2.11. Да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност за проекти, финансирани от оперативна програма „Околна среда 2007-2013 г.“, достъпни на интернет страницата на Оперативна програма „Околна среда“ http://ope.moew.government.bg/files/useruploads/files/Beneficiary/Info_Publicity/Nasoki_Info-Publ_2011.pdf).

VII. ОТГОВОРНОСТИ И НЕУСТОЙКИ

7.1. В случаите на забавено изпълнение или друг вид неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на задължение по договора, свързано с предложените от него срокове за изпълнение на отделните етапи, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, за всяко забавяне, неустойка в размер на 0,5 % (половин процент) от общата цена на Договора за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от тази цена.

7.2. В случаите на забавено плащане от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, същият дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5 % (половин процент) от размера на забавеното плащане по договора за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от дължимата сума.

7.3. При неизпълнение на поетите с настоящия договор задължения, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи заплащане на неустойка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в размер на 30 % /тридесет процента/ от стойността на договора.

7.4. Неустойките по чл. 7.1., ще се прихващат от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от дължимото окончателно плащане към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като с подписването на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дава изричното си съгласие за такова прихващане/ удържане.

7.5. В случай на виновно неизпълнение на поетите с този договор задължения, изплащането на неустойките и възстановяването на преведените суми не лишава изправната страна от възможността да търси на общо основание обезщетение за действително претърпените вреди и пропуснати ползи над уговорените размери.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

8.1. Настоящият договор се прекратява:

8.1.1. с изпълнение предмета на договора;

8.1.2. при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на предмета му;

8.1.3. при прекратяване без правоприемство на юридическо лице – страна по договора.

8.2. Настоящият договор може да бъде прекратен:

8.2.1. при неизпълнение на задълженията на страна по Договора – с едностранно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;

8.2.2. по взаимно съгласие на страните, изразено писмено.

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз и от Държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма „Околна среда 2007 – 2013 г.“. Цялата отговорност за съдържанието се носи от ДПП „Странджа“ и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представявано от Министерство на околната среда и водите.”

Handwritten signature



Решения за



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND WATERS

Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“”

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/1/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

8.2.3. едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни задълженията си. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на изпълнителя обезщетение за претърпените вреди от сключването на договора. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и приети от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с подписани приемо-предавателни протоколи дейности по изпълнение на договора.

8.3. Всяка от страните може да развали договора в случаите, при условията и последиците на чл. 87-88 от ЗЗД с отправяне на писмено предупреждение от изправната страна до неизправната и определяне на 7-дневен срок за изпълнение.

IX. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

9.1. При подписване на Договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция за изпълнение на задълженията си под формата на парична сума или банкова гаранция в размер 3 (три) на сто от общата стойност на Договора - не приложимо, съгласно чл.59, ал.6 от ЗОП

9.2. Гаранцията за изпълнение на Договора се освобождава до 15 (петдесет) работни дни след приключване на Договора и пълното изпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по него, без да се дължи лихви от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - не приложимо, съгласно чл.59, ал.6 от ЗОП.

9.3. Гаранцията се задържа в случай, че изпълнителят не изпълни точно някое от задълженията си по Договора до пълното му и точно изпълнение - не приложимо, съгласно чл.59, ал.6 от ЗОП.

9.4. При пълно неизпълнение или съответно – забавено (продължило повече от 20 /двадесет/ работни дни), частично или лошо изпълнение, както и при обстоятелства по 8.4., ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява и гаранцията за изпълнение на договора- не приложимо, съгласно чл.59, ал.6 от ЗОП .

X. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

10.1. Страните по договора не дължат обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, ако те са причинени в резултат на непредвидени обстоятелства. Ако длъжникът е бил в забава, той не може да се позовава на непредвидени обстоятелства.

10.2. Непредвидени обстоятелства по смисъла на този договор са обстоятелства включително от извънреден характер, възникнали след сключването на договора, независимо

Handwritten signature



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND WATERS

Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“”

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/1/1/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

какво се състоят непредвидените обстоятелства и какви са възможните последици от тях. При не уведомяване в срок съответната страна дължи обезщетение за вреди.

10.4. При спиране на работата вследствие на непредвидени обстоятелства, се удължава и срокът за изпълнение по настоящия Договор. Не са налице непредвидени обстоятелства, ако съответното събитие е вследствие на неположена грижа от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

10.5. Ако непредвидени обстоятелства, съответно спирането по предходната алинея, продължи повече от 30 (тридесет) дни и няма признаци за скорошното ѝ преустановяване, всяка от страните може да прекрати за в бъдеще договора, като писмено уведоми другата страна.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ КЛАУЗИ

11.1. Всички спорове, възникнали между страните при и по повод изпълнението на настоящия договор, ще се решават по пътя на преговори, а при липса на съгласие – от компетентния съд.

11.2. За всички неуредени въпроси в настоящия договор ще се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

11.3. Всички съобщения или уведомления при изпълнение на този договор страните ще правят в писмен вид по пощата или по факс, като за дата на получаването им ще се счита датата на завеждане в деловодството на страната или датата на получаването им по факс. Съобщения или уведомления, получени след 17:30 часа или получени в неработен ден, ще се считат за получени в следващия работен ден.

11.4. Всяка от страните се задължава да уведоми писмено другата страна при промяна на адресната или друга регистрация, в срок до 5 (пет) календарни дни, считано от датата на промяната.

11.5. Текстовете на договора и приложените към него документи следва да се разглеждат като взаимно свързани и взаимно обясняващи се.

11.6. Никоя от страните няма право да прехвърля свои права или задължения по договора на трети лица, без предварителното писмено съгласие на другата страна.

11.7. Страните по договор за обществена поръчка не могат да го изменят. Изменение на договора за обществена поръчка се допуска по изключение на основанията, изрично посочени в чл.43 от ЗОП.

11.8. Настоящият договор, ведно с приложенията, се състави в три еднообразни екземпляра – два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Неразделна част от настоящия договор са:

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз и от Държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.". Цялата отговорност за съдържанието се носи от ДПП "Странджа" и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представявяно от Министерство на околната среда и водите."

Handwritten signature



Решения за
по-добър живот



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във
вашето бъдеще



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND WATERS

Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“”

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г.", Ос 3 "Опазване и възстановяване на биологичното разнообразие", по процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 "Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове", договор N DIR-5113326-C-004

- Приложение № 1 – Техническо задание;
- Приложение № 2 - Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 3 – Ценово предложение;
- Приложение № 4 – Гаранция за добро изпълнение;
- Приложение № 5 – Свидетелство за съдимост на управляващия и представляващ изпълнителя;
- Приложение № 6 – Удостоверение за липса на задължения към държавата;
- Приложение № 7 – Удостоверение за липса на задължения към общината.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

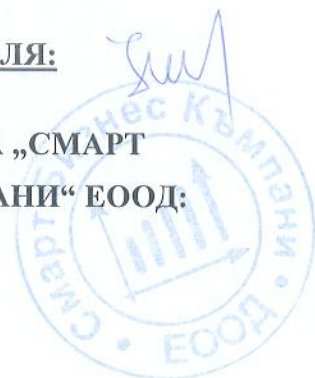
**ДИРЕКТОР ДИРЕКЦИЯ ПРИРОДЕН
ПАРК „СТРАНДЖА“:**

СТ.СЧЕТОВОДИТЕЛ:



ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

**УПРАВИТЕЛ НА „СМАРТ
БИЗНЕС КЪМПАНИ“ ЕООД:**





ОДОБРЯВАМ,

Инж. ВЛАДИМИР ДИМИТРОВ
ДИРЕКТОР ДИРЕКЦИЯ
ПРИРОДЕН ПАРК „СТРАНДЖА“

Дата 27.11.2014

ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

ВЪВЕДЕНИЕ

Странджа е най-голямата защитена природна територия в България, създадена, за да опазва уникалните екосистеми и биоразнообразие, както и за съхраняване на самобитните странджански фолклор, култура и историческо наследство. Нейната територия е над 1% от територията на страната. През 1933 г. именно тук е обявен първият резерват в България - Силкосия.

Странджа е единствената българска територия, включена в петте приоритетни за опазване територии в Централна и Източна Европа. Над Странджа преминава вторият по големина прелетен път на птиците в Европа - Виа Понтика. Общият брой на видовете хабитати е 121, като по този показател Паркът е на първо място сред защитените територии в Европа.

Защитените територии в парк "Странджа" са 14 на брой, като най-известните от тях са: Парория, Устие на река Велека, Докузак, Руденово, Силистар, Кривинизово, Моряне, Камъка и други.

Цел на поръчката:

Целта на обществената поръчка е да бъде изграден интерактивен динамичен уеб сайт, включващ и част за картографска визуализация, пълна версия на английски език и система за управление на съдържанието.

Изпълнителят трябва да изработи цялостния дизайн на сайта, така че да може да се свърже с цялостната система за електронно представяне и подпомагане на дейности на ДПП Странджа във всичките му аспекти. Подробностите за цялостността системата са предмет на задание 4.4.

1.ОСНОВАНИЕ ЗА ПРОЕКТИРАНЕ

Дирекцията на Природен парк "Странджа" е създадена с цел да провежда държавната политика за управление на защитената територия, с цел дългосрочното опазване на уникалната ѝ природа и осигуряване на устойчиво социално-икономическо развитие на района. Дейностите, които извършва се отнасят до мероприятията по опазване и възстановяване на биологичното и ландшафтно разнообразие; образователни, популяризаторски, консултантски и рекламни дейности, целящи повишаване екологичната култура на местното население и посетителите на Парка;

изграждане и поддръжка на парковата инфраструктура за обслужване на туризма и рекреацията; осъществяване на научни и научно-приложни дейности; създаване и поддържане на база данни за Парка и прилежащите му територии.

Като реална възможност за финансиране с допълнителни средства на извършваните от ДПП дейности е реализирането на Проект „Устойчиво управление и устройство на природен парк „Странджа“ и договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR-5113326-C-004, в рамките на процедура BG161PO005/11/3/3.2/06/27 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на природни паркове“ по оперативна програма "Околна среда 2007 – 2013 г." (ОПОС)

С проекта се цели да се осъществят мерки по опазване и възстановяване на местообитания и видове в Природен парк Странджа и като цяло ще допринесе за опазване предмета на защитените територии. Посредством изпълнението му се предвижда обновяване на съществуващата инфраструктура, съобразено с изискванията на европейските стандарти и законодателство.

Създаването на цялостна система фокусирана върху цифровото представяне, теренните дейности и туристопотока ще създаде предпоставка за подобряване информационната обезпеченост при взимане на решения и доразвиване на имиджа на природния парк, като специална територия.

2. ТЕКУЩО СЪСТОЯНИЕ

ДПП „Странджа“ разполага със:

1. Добре структуриран и поддържан уеб сайт, базиран на система за управление на съдържанието. Цялото съдържание на сайта е необходимо да бъде прехвърлено и в новата версия на сайта;
2. Споделен хостинг: Дисково пространство - 50 GB, Месечен трафик – неограничен, Поддръжка на Memcached, MySQL v.5, PostgreSQL бази данни, FTP потребители, Softaculous, Fantastico De Luxe, PHP 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, Perl, C++, Python, SSH, Оперативна памет (RAM) до 1 GB

3. ОБХВАТ НА ПРОЕКТА

✓ Общо описание

Трябва да бъде разширен и преработен сайтът на дирекцията на природен парк „Странджа“. Необходимо е той да бъде изграден на html 5 (или друга технология, позволяваща индексирание на текст и визуални ефекти) като интерактивен динамичен уеб сайт. Сайтът трябва бъде оптимизиран за работа и на мобилни устройства (смартфони и таблети) и смарт телевизори. Той ще е обединяващото звено в цялостната поредица от система и продукти, които ще бъдат създадени в рамките на Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“. Сайтът трябва да е основен елемент за представяне на парка пред обществото. Той трябва да спомага подобряване на комуникацията и подобрена достъпност до информацията за ресурсите на дирекцията и територията на парка. Трябва да има функции, позволяващи виртуално пътуване в пределите на парка, както и секция, готова за качването на интерактивни картографски материали.

Исходният код на програмируемите компоненти на сайта, с всичките им модули и информация в него, са собственост на ДПП „Странджа“. Кодът трябва да е придружен с подробни коментари, ръководство за компилиране и предаден на цифров носител.

Гаранционната поддръжка на сайта е за срок от 24 месеца, считано от датата на окончателното му приемане.

✓ Географски обхват

Територията на природен парк „Странджа“ с буфер (по преценка на Възложителя) до 10 км.

4.ДЕЙНОСТИ ПО 3.8 – СПЕЦИФИКАЦИИ

4.1.Дейности и етапи на разработване:

Етап 1

- Анализ на съществуващата техническа инфраструктура и информационни масиви и изготвяне на предложение за дизайн и структура на сайта, които се приемат след одобрение на Възложителя;

Етап 2

- Създаване на първи прототип на уебсайта;

Етап 3

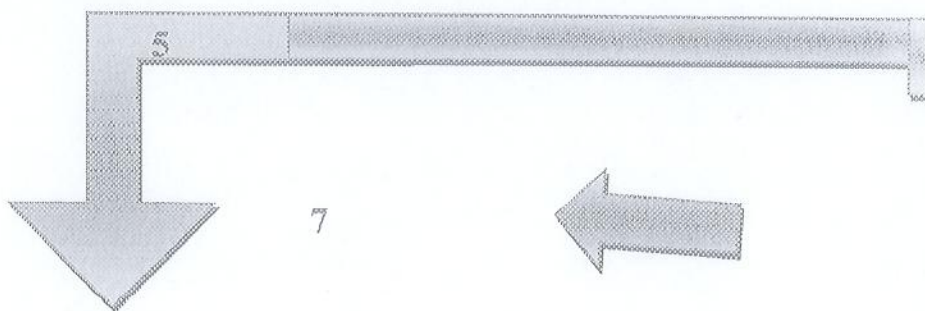
- Внедряване в работна среда на уебсайта;

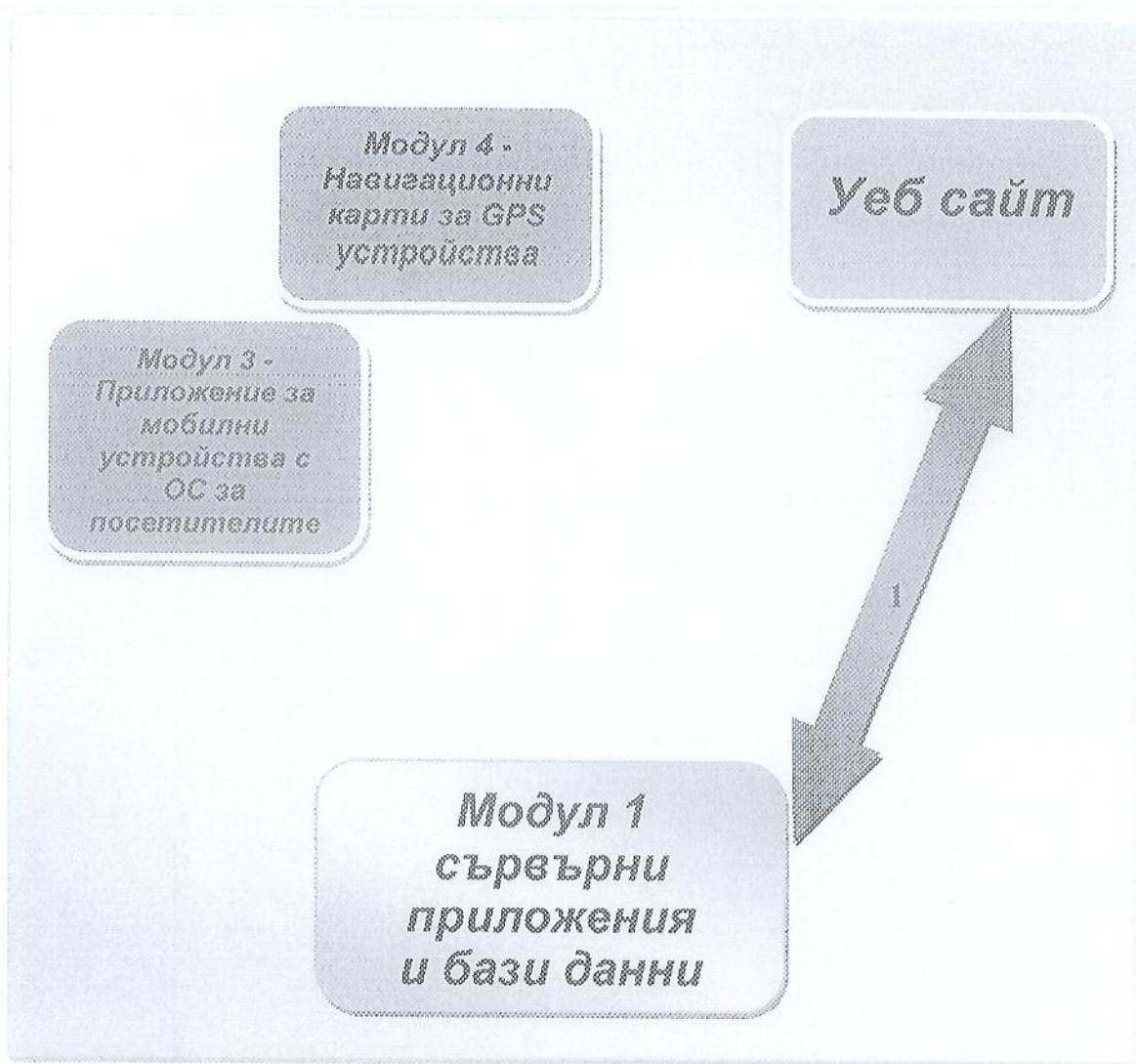
Етап 4

- Инструктаж - Изпълнителят извършва инструктаж на определени от Възложителя служители, за отделните потребителски роли, по предварително съгласуван график;
- Приключване на проекта - Етапа приключва с изработване и представяне на окончателен доклад за дейностите по изработването и внедряването на уеб сайта.

След края на етапите изпълнителят осигурява гаранционна поддръжка за срок от 24 месеца считано от датата на протокола за приемане на етап 4;

4.2.Схема на връзките





Фиг. 1 Схема на връзките на уебсайта с модулите в системата

На фигура 1 е показана схема на системата с връзките на уеб сайта с отделните модули и възможния достъп до ресурсите на цялостната система за електронно представяне и подпомагане на дейности на ДПП Странджа. Трябва да са налични минимум следните връзки:

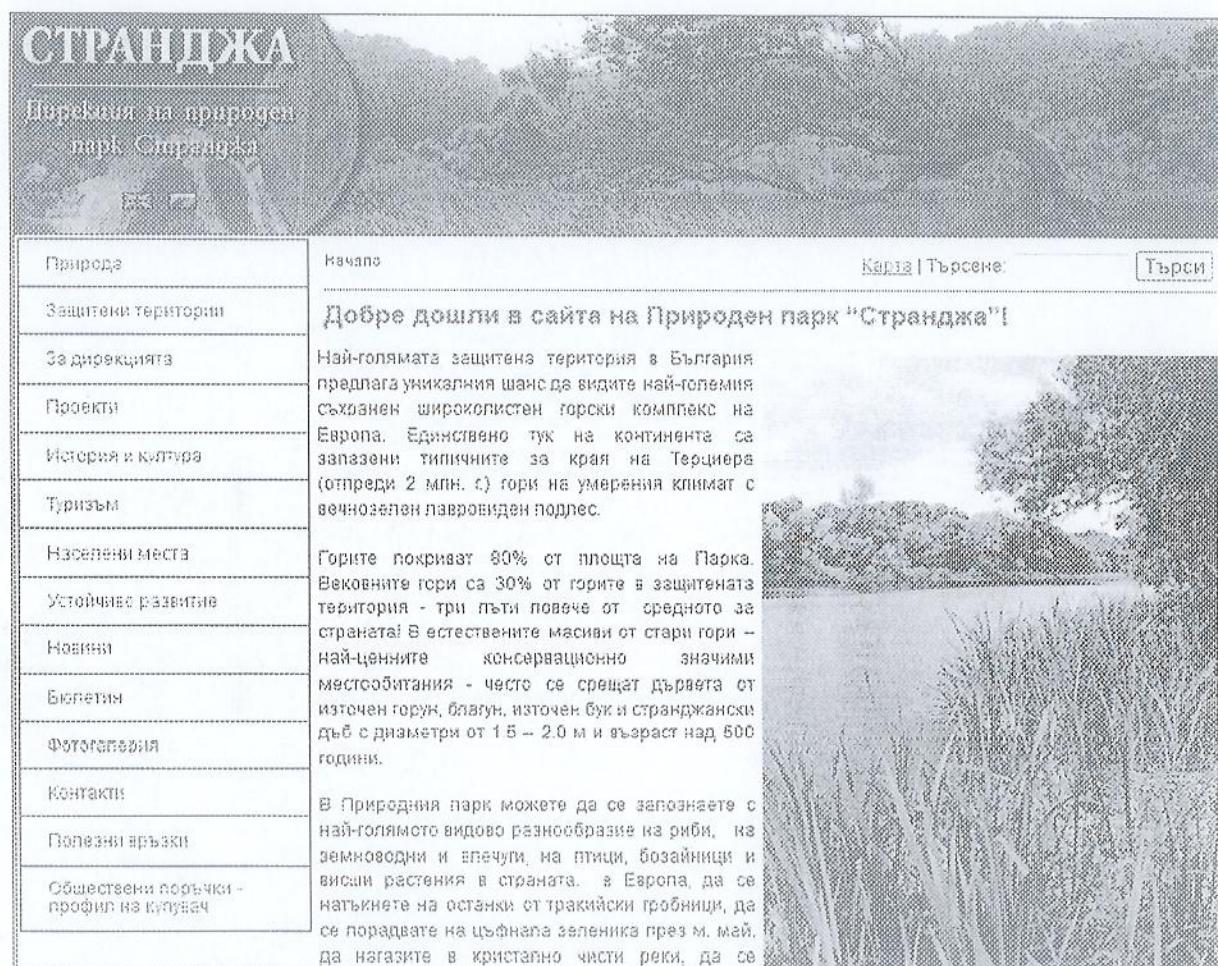
Модул 1 – сървърни приложения и бази данни с Уеб сайт. Чрез тази връзка се осъществяват услугите, които са необходими за функционирането на сайта;

Уеб сайт с Модул 3 - Приложение за мобилни устройства с ОС за посетителите. Тази връзка ще служи изтегляне на актуалната версия на модул 3;

Уеб сайт с Модул 4 - Навигационни карти за GPS устройства. Тази връзка ще служи изтегляне на актуалната версия на модул 4;

5. Структура и характеристики на уеб сайта

Сайтът трябва бъде изграден на базата на система за управление на съдържанието (Content management system). Това ще позволи лесното му обновяване, надграждане и запазване на архиви. Трябва да бъдат създадени акаунти за служителите на парковата дирекция и да им бъде проведен инструктаж, как лесно да добавят свои материали на интернет страницата. В периода на поддръжка технически добавянето на информация е задължение на изпълнителя, изградил системата. Натрупаната (до стартирането на новата версия на сайта) информация е необходимо да бъде запазена и мигрирана. Структурата на сайта трябва да бъде обновена, но цялата информация от старата структура трябва да бъде запазена.



Фиг. 3 Началната страница и структурата на сайта strandja.bg, които трябва да бъдат преработени

Същевременно трябва да бъде създаден напълно нов интерфейс и графичен дизайн - креативен, лесен за използване и създаващ динамичната визия. Сайтът трябва да бъде независим от операционната система на сървъра, на който ще се инсталира и най-малко трябва да работи под Windows или Linux. Сайтът трябва да поддържа три потребителски езика - български, английски и руски. Цялата информация, съдържаща се в сайта, трябва да бъде налична на български, английски, а на руски задължително началната страница. Преводът и на руски език на цялото съдържание на сайта ще носи допълнителни точки при класирането!

5.1 Общи изисквания към интернет сайта

Сайтът трябва сервира информация без видимо забавяне (причинено от хардуера и софтуера на системата) при минимум 1000 потребители онлайн едновременно. Параметрите на осигуряването, необходими за изпълнението на това условие, следва да бъдат описани в документацията на системата.

При разработката на сайта следва да се осигурят функционалностите, описани по-долу.

- Система за управление на съдържанието (CMS)

Системата за управление на съдържанието е отговорна за съхранението, контрола и публикуването на всички документи в сайта. Следва да осигури централизирано съхранение на данни, документи, изпълними файлове, pdf документи, html, xml, flash, снимки, аудио, видео и др. в база данни и във файлова система:

- * Възможност за задаване на неограничен брой вложени структури, към които да има свързани документи, снимков материал и файлове за изтегляне;
- * Възможност за добавяне, подреждане, редактиране или скриване на всички елементи от хоризонталното и вертикално менюта в структурата на страницата;
- * Възможност за форматиране на текста на публикациите с подходящ редактор: смяна на шрифта, промяна на големината и цвета му, вмъкване на изображение, създаване на вътрешни и външни линкове, възможност за копиране/поставяне от файлове на MS Word;
- * Възможност за редактиране на таблици: промяна на цвят на колонка, ред, размери, дебелина на рамката и др.;
- * Възможност всяка информация (публикация) и снимки, които се качват, да бъдат прегледани как биха изглеждали в потребителската част и след това да бъдат публикувани. Новите страници да не се появяват, докато не бъдат публикувани за достъп от външни потребители - възможност за „скриване” и „показване”, като се визуализира в системата статусът на обекта;
- * Възможност за задаване на период за всяка страница или документ, в който да са видими;
- * Възможност за скриване на страница, подстраница или рубрика при липса на информация в нея;
- * Възможност за добавяне на нови рубрики, както и премахване на съществуващи;
- * Възможност за създаване на хронологичен архив на материалите (документите) в дадена рубрика;
- * Снимките към дадена новина да бъдат без ограничение в броя им, както и да има възможност да бъдат преоразмерявани и препореждани;

- Брояч на посещенията

Сайтът следва да осигури възможност за статистика на посещенията (брояч на посещенията) по отделните страници и рубрики (новини, документи и др.) за посочен времеви период (по дни, седмици, месеци и години).

- Локализация на потребителя в портала

Навигацията на сайта трябва да позволява във всеки един момент и от всяка страница да се предоставя връзка към началната страница, да се

визуализира моментното положение на потребителя в сайта.

- *Дата и актуалност на информацията*

Сайтът следва да осигури възможност за показване датата на актуалност (публикуване) на всяка информация.

- *Странициране*

Сайтът следва да осигури възможност за странициране - подреждане на информацията в страници в случаите, когато тя е в списъчен вид и съдържа елементи, които не се събират на един екран с предоставяне на навигационен елемент за преминаване от една страница в друга (предишна, следваща, първа, последна).

- *Абонамент*

Сайтът следва да осигури възможност за абонамент за най-новото съдържание, по конкретни страници или по рубрики, посредством RSS (или друга аналогична стандартизирана услуга) и посредством html бюлетин (или аналогичен), който се изпраща на адреса на електронната поща на абоната.

- *Връзка с други портали и страници*

Сайтът следва да осигури възможност за връзка с други електронни страници - външни интернет страници. Отварянето на такива външни страници трябва да става в нов подпрозорец.

- *Печат*

Сайтът следва да осигури възможност потребителят да отпечата съдържанието на текущата страница в подходяща форма.

- *Качване и изтегляне*

Сайтът следва да осигури възможност за качване и изтегляне на файлове в минимум следните формати: JPEG, PNG, GIF, PDF, HTML, ODF, DOC, XLS, TXT, PPT, WAV, MP3, SWF, FLV, AVI и MP4.

- *Достъп до информация*

Сайтът следва да има публично достъпна част, част, достъпна само от авторизирани потребители и административна част. От гледна точка на потребителите достъпът ще се определи като:

* Публичен достъп - информация и ресурси, достъпни до всички потребители на сайта.

* Авторизиран достъп - след представяне на потребителя, той получава достъп до предварително дефинирани информационни фондове и ресурси.

- *Търсене*

При визуализиране на резултатите от търсенето да се предостави и навигационният път в информационната структура, където се намира резултатът. Основните видове търсене трябва да са:

* Базово търсене - тази функционалност трябва да присъства в началната страница и да съдържа панел, в който потребителят да въведе ключова дума.

* Разширено търсене - тази функционалност трябва да позволява на потребителя да осъществи търсене по посочена рубрика, по период, по произволен текст или част от текст от съдържанието на документите и др.

Функционалността за търсене да осигурява като минимум следните възможности:

* Търсене в съдържанието в заглавието на документа и в заглавието на

прикачени документи.

- Търсене по ключова дума, израз и логически изрази.

- *Изпращане на документи*

Сайтът следва да предостави възможност (интерфейс) за изпращане на документи на даден електронен адрес.

- *Популяризация*

Трябва да бъде осъществена регистрация на сайта в портали и известни търсачки. Сайтът трябва да бъде проектиран и изработен, така че да при търсене по-ключова дума Странджа да позволява лесната му откриваемост.

5.2 Изисквания към потребителския интерфейс

5.2.1 Общи изисквания по отношение на потребителския интерфейс:

- визуализация на съдържанието на монитори с екранна разделителна способност 1024x768 px или по-голяма и 32 bits цвят;
- еднаква визуализация посредством уеб браузери като Internet Explorer, Firefox, Opera, Chrome, Safari (когато са налични) под версии на операционни системи MS Windows и Linux;
- изчистен и подреден интерфейс;
- проста навигация на дейностите и достъпна до информация; адаптивен, лесен за ориентиране и удобен за работа;
- изрично потвърждение от потребителя при действие, което ще доведе до промяна на данните в системата.

5.2.2 Изисквания за визуално оформление:

- да се използват "празните пространства", за да се акцентира върху важните елементи като те се открояват сред останалите;
- подобните елементи да се групират заедно;
- да се избягват декоративните шрифтове, които се четат по-трудно;
- да се избягва текст, написан само с главни букви.

5.2.3 Изисквания към потребителските команди/нужди:

- при възникване на грешка системата изрично да извежда подходящо съобщение, показващо причината за възникването ѝ, а не неясни кодове или съкращения, както и насоки за коригирането ѝ;
- да се маркират като неактивни команди, бутони и функции, които в дадения момент са неприложими;
- обратна връзка - когато потребителят извърши действие, да получи незабавна обратна връзка, така че той да разбере, че системата е регистрирала действието му;
- навигационни елементи – да се предвиди схема за изобразяване на текущата позиция, което позволява на потребителя да си представи структурата на сайта, къде се намира по отношение на другите екрани и как да стигне до тях.
- потребителски функции за прекъсване/възстановяване на действията, възможност потребителят да се върне и да коригира допуснати грешки или да извърши промени;
- възможност за ясно различаване на редактируемите данни от тези, които не могат да се редактират;
- изискване за изрично потвърждение от потребителя за извършване на

важни, потенциално опасни или потенциално деструктивни команди - например изтриване на запис;

- активиране на екрани с помощна информация автоматично (или предлагането им) в случай, че потребителят повтаря грешките си и предоставяне на лесен начин за връщане към нормалната работа след използването на екраните с помощната информация.

5.3 Администриране на потребителите на сайта

Правата за достъп трябва да се организират гъвкаво, на принципа на дефинирането на роли и присвояването на потребителите на набор от роли. Ролите се дефинират като достъп до набор от функции на сайта и неговата информация. Могат да се обособят няколко основни роли:

- публичен потребител без авторизация;
- потребител с авторизация - трябва да има достъп до предварително дефинирани информационни фондове и ресурси, които не са разрешени за публичния потребител;
- редактор на съдържание - добавяне, преглед, редакция на материали и др;
- администратор – достъп до административната част на сайта.

Администраторът трябва да може:

- да дефинира нови роли;
- да създава, редактира и премахва, да деактивира и активира потребителски профили (за един потребител или група потребители);

Потребителският профил трябва да съдържа като минимум следната информация: име, фамилия, потребителско име, потребителска парола, e-mail.

Потребителите трябва да могат да редактират личната и контактната информация за тях, както и паролата си за достъп.

Системната администрация трябва да е възможна от персоналния компютър на администратора на системата.

5.4 Структура и нови секции на сайта

Във функционално отношение сайтът се изгражда като набор от секции, които са свързани помежду си. Началната въвеждаща страница трябва да стартира с динамична мултимедия. Тя трябва да създаде първа положителна представа на посетителя за природния парк и уеб страницата. Въвеждащата медия трябва да е с продължителност не повече от 20 секунди. Трябва да е налична функция за спиране на мултимедията, както и пропускане на зареждането ѝ при следващо посещение на страницата на парка. След въвеждащата страница, трябва плавно да се премине към началната страница даваща достъп до обобщената структура на сайта.

Изпълнителят трябва да разработи и предложи дизайн на сайта, който ще бъде съгласуван и одобрен от Възложителя. При разработването на сайта трябва да се спазват следните изисквания:

- на началната страница да присъстват минимум:
 - част с избрани новини, като се визуализира техният анонс, а посредством бутон да може да се разглеждат всички останали. При публикуването на новините да има възможност да се избира дали новината да бъде видима в тази част на първата страница или само при разглеждане на всички новини
 - * да е налична възможност за показване на последните

новини;

- * да е налична възможност за поддръждане на новините по дата, по категория, както и в ред определен ръчно от администратора на сайта;
- лого на МЗХ;
- логото на ИАГ;
- клик върху логата трябва да препраща на интернет сайта на институциите;
- на всички страници трябва да присъстват логото на дирекцията на природен парк „Странджа“, което ще бъде предоставено от Възложителя.
- на подходящо място на сайта трябва да се появява кратко описание на ОПОС, което ще бъде предоставено от Възложителя.

Сайтът трябва да визуализира информация от всички секции и подсекции, налични в актуалната към момента версия на www.strandja.bg. Достъп до информацията от текущия сайт ще бъде предоставен от Възложителя. Секцията предоставяща информация за обществените поръчки следва да отговаря на изискванията на Закона за обществени поръчки.

Новите сайт секции, които трябва да бъдат изградени, са:

- интерактивни картографски материали – трябва да е налична, но нейната функционалност трябва да се разработи в рамките на дейност 4.4 и не е предмет на извършване по това задание;
- виртуално пътуване в пределите на парка – то ще позволява пътуване в изкуствено създадена виртуална реалност. За избрани обекти, трябва да е възможно да се разгледат в 360° изглед;
- изтегляне на софтуерни продукти – тук ще са налични за изтегляне приложенията, създадени за посетителите на парка;
- изтегляне на GPS карти – от тази част ще могат да се изтеглят разработените GPS карти и маршрути;
- Анкети – секция, в която да бъдат публикувани анкети.
- Видео – секция, в която да бъдат поставяни видео файлове.

Сайт секция - Интерактивни картографски материали

Трябва да е налична и неактивна до попълването на съдържанието и, от изпълнителя по дейност 4.4.

Сайт секция - виртуално пътуване в пределите на парка

Виртуалното пътуване може да бъде специална комбинация от снимки, текст, видео и аудио. Снимките трябва да покриват 360° сфера. То трябва да е налично за достигане

чрез географска карта и чрез страницата с информация за конкретната забележителност или група. Целта на тази секция е да представи достоверно и реалистично конкретната атракция. По подобен начин трябва да бъдат представени минимум 20 обекта, които да бъдат съгласувани с Възложителят.

Сайт секция - изтегляне на софтуерни продукти

В секцията трябва да са налични за изтегляне приложенията, създадени за посетителите на парка. Трябва да има възможност за включване/изключване на бърз достъп до нея през всички секции или някои от тях, които са избрани. Следва да има и подробно описание и ръководство на продуктите;

Сайт секция - изтегляне на GPS карти и маршрути

В секцията трябва да са налични за изтегляне GPS картите и маршрутите, създадени за посетителите на парка. Трябва да има възможност за включване/изключване на бърз достъп до нея през всички секции или някои от тях, които са избрани. Следва да има и подробно описание и ръководство на картите;

Сайт секция - Анкети

В тази секция трябва да може да бъдат създавани и публикувани анкети. Необходимо е да има възможност за включване/изключване на бърз достъп до нея през всички секции или някои от тях, които са избрани.

Сайт секция – Видео

В секцията трябва да са налични всички видео файлове, качени с публичен достъп в сайта. Минимума файлови формати, които трябва да може да се възпроизвеждат, са *.flv, *.mp4, *.avi.

5.5 Стандарти

С цел създаване на отворена и динамична система и постигането на висока оперативна съвместимост следва да се използват винаги, когато е възможно, отворени стандарти.

Терминът "отворен стандарт" се отнася до вид, формат или протокол, който отговаря на следните условия:

1. Той разполага с пълна и публична документация, обекти с пълна оценка и може да се използва без специфични или общи ограничения и е еднакво достъпен за всички заинтересовани страни, независимо от целта на употребата.
2. Той е независим от видове, формати или протоколи, които не отговарят на спецификациите на отворения стандарт.
3. Свободен е от правни или технически ограничения и други условия, които да ограничават употребата му от всяко лице (публичния сектор, компании, пр.).

4. Управлението и развитието/подобряването е напълно независимо от политиката, на който и да е търговец на софтуер или система, за да работи като част от един открит процес.
5. Може да бъде еднакво достъпен за всички заинтересовани страни. Изпълнителят трябва има предвид необходимостта от приемане на отворени стандарти, за постигне съвместимост. По отношение на транспорта/съхранение на данни е необходимо използването на международни стандарти, като например XML формат.

Общи стандарти:

1. За компресиране на данни, когато е уместно, ще се използва ZIP (MIME тип: Приложение/ZIP) формат.

Отворени стандарти за уеб хипертекст

За всички уеб страници, както статични и динамични HTML 4.01, XHTML 1.1, трябва бъдат използвани стандарти като CSS2 или по-нови.

Отворени стандарти за текстови документи и изображения

- За документи само за четене - те трябва да са достъпни чрез PDF (Portable Document Format) v1.5 или по-нов формат.
- Текст, графични, електронни таблици, презентации документи трябва да бъдат достъпни чрез v1.1 на ODF (Open Document Format) или по-нова версия/формат

Отворени стандарти за достъпност

Необходимо е бъдат използвани W3C уеб насоките за достъпност v.2.0 (<http://www.w3.org/TR/WCAG20>).

Отворени стандарти за сигурност на уеб услуги

Когато е необходимо да се гарантира качество, интегритет, конфиденциалност и валидиране на уеб услуги, които да се предоставят WS-Security (Web ServicesSecurity) версия 1,0 или по-нова трябва да се използва.

Номерът на версиите, изброени в по-горе, е минимумът, който трябва да бъдат включен в техническата оферта на участника. При наличие на аналогични отворени стандарти е допустимо тяхното използване.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛЕН СРОК И ЕТАПИ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПРОЕКТА

Разширяването и внедряване на интернет страницата на Природен парк „Странджа” и превеждането ѝ на английски език е за срок от 16 седмици, но не по-късно от 1 октомври 2015 г. Препоръчителните етапи на разработване и внедряване са описани в таблицата по-долу:

№	Етап на изпълнение на проекта	Срок за изпълнение на
---	-------------------------------	-----------------------

		<i>етапа считано от началото на проекта</i>
1.	Етап 1	3-та седмица
	<p>Етапът се състои от дейност:</p> <p>Анализ на съществуващата техническа инфраструктура и информационни масиви и изготвяне на предложение за дизайн и структура на сайта, които се приемат след одобрение на Възложителя;</p> <p>Очакван резултат:</p> <p>Изготвен анализ и предложени дизайн и структура на уебсайта, детайлно представящи реализацията му. Приемат се след одобрение на Възложителя.</p>	
2.	Етап 2	8-ма седмица
	<p>Етапът се състои от следните дейности:</p> <p>а) Създаване на първи прототип на уебсайта;</p> <p>Очаквани резултати:</p> <p>а) Инсталирана и структурирана първа версия на уебсайта, показваща функционалностите за този етап;</p>	
3.	Етап 3	14-та седмица
	<p>Етапът се състои от следните дейности:</p> <p>а) Внедряване в работна среда на уебсайта;</p> <p>Очакван резултат:</p> <p>а) Работещ уебсайт, с раздвижен и атрактивен дизайн, съдържащ цялото съдържание от предходната версия. Информацията от сайта се съдържа и в английската и (опция руска) версия;</p>	
4.	Етап 4	16-та седмица
	<p>Етапът се състои от следните дейности:</p> <p>а) Инструктиране - Изпълнителят извършва инструктаж на определени от Възложителя служители за отделните потребителски роли, по предварително съгласуван график;</p> <p>б) Приключване на проекта - Етапа приключва с изработване и представяне на окончателен доклад за дейностите по изработването и внедряването на уеб сайта.</p> <p>Очакван резултат:</p> <p>а) Инструктирани определените от Възложителя служители за отделните</p>	

- потребителски роли, по предварително съгласуван график;
- б) Изработен и одобрен окончателен доклад за дейностите по поръчката;

Изпълнителят предлага подробен план за изпълнение на поръчката, като се съобрази с таблицата по-горе. Всеки етап се приема с протокол от Възложителя. Възложителят има право да не приеме етапа, като отправи в писмен вид забележките си, които следва да бъдат отстранени своевременно. След направените корекции Изпълнителят може отново да подаде протокол за приемане на етапа. В периода от последната колона „Общ срок за изпълнение на задачата“ е включен и срокът за реакция на Възложителя.

След края на етапите изпълнителят осигурява гаранционна поддръжка за срок от 24 месеца считано от датата на протокола за приемане на етап 4. В периода на гаранционна поддръжка Изпълнителят следва да осигури превод на английски език (и руски език, ако е включен в предложението му) на евентуални нови структури и информацията в тях в сайта.

КРИТЕРИЙ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ. ПОКАЗАТЕЛИ ЗА КОМПЛЕКСНА ОЦЕНКА. ОТНОСИТЕЛНА ТЕЖЕСТ НА ПОКАЗАТЕЛИТЕ. МЕТОДИКА ЗА ОЦЕНКА НА ОФЕРТИТЕ

Критерият за оценка на предложенията и начинът на определяне на тежестта им в комплексната оценка е „*икономически най-изгодна оферта*“, като класирането да се извърши на база показателите, посочени по-долу.

Офертите, които отговарят на обявените от Възложителя условия и бъдат допуснати до разглеждане, ще бъдат оценявани по настоящата методика за определяне на комплексната оценка от членовете на комисията, назначена от Възложителя, за разглеждане, оценяване и класиране на офертите, като:

1.1. Комплексната оценка на всяка от офертите се определя като сбор от оценките по всеки един от показателите;

1.2. Оценките по всеки показател се нанасят в лист за комплексна оценка, който се подписва от Председателя и членовете на комисията и е неразделна част от протокола;

1.3. Участникът, получил най-висока комплексна оценка, се класира на първо място.

Класирането да се извърши по следната формула:

$$K_{i_j} = 0,50 * W + 0,20 * X + 0,10 * Y + 0,20 * Z,$$

, където

K_{i_j} - комплексна оценка на всяка оферта

i – от 1 до n – поредния номер на офертата, като n е броят на офертите, участващи в класирането

W – брой точки, получени от офертата по показател „Степен на съответствие на техническото предложение с Техническото задание на Възложителя” към решението, който може да бъде от 0 до 100 точки;

X – брой точки, получени от офертата по показател „Срок за изпълнение на поръчката”, който може да бъде от 0 до 100;

Y – брой точки, получени от офертата по показател „Наличие на руски език”, който може да бъде от 0 до 100;

Z – брой точки, получени от офертата по показател „Ценово предложение”, който може да бъде от 0 до 100;

По показател „Степен на съответствие на техническото предложение с Техническото задание на Възложителя” (W) предложенията се оценяват, както следва:

При определянето на точките по този показател (W), комисията извършва оценка на база съответствие на техническо предложение за изпълнение на поръчката с техническото задание на Възложителя. Предложенията се оценяват съгласно таблица 1, като максимално възможният брой точки е 100.

Участник, представил техническо предложение, което напълно не съответства на изискванията на техническото задание се отстранява от процедурата.

Таблица 1

Оценка	Точки	Критерии
Минимално съответствие:	30	Участникът е представил техническо предложение, което не съответства в пълнота на техническото задание по конкретно посочени изисквания и стандарти. В техническото предложение на участника липсват функционалности и секции, които са изискани в техническото задание по дейността.
Добро съответствие	60	Участникът е представил техническо предложение, което не съответства в пълнота на техническото задание по конкретно посочени изисквания и стандарти. В техническото предложение на участника не е детайлно и достоверно описано, как ще бъдат реализирани част от функционалности, които са изискани в техническото задание по дейността.
Отлично съответствие	100	Участникът е представил техническо предложение, което съответства на изискванията и стандартите на Възложителя, посочени в техническото задание - напълно и ефективно обхваща всички процеси и дейности. Детайлно и достоверно е описано как ще бъдат реализирани всички функционалности, които са изискани в техническото задание по дейността.

По показател „Срок за изпълнение на поръчката ” (X) предложенията се оценяват по следната формула:

$$X = (C1_{\text{мин.}} / C1_{\text{уч.}}) \times 100$$

където:

C1_{мин.} е най-късият предложен срок от всички участници по дейност 3.8: Разширяване на интернет страницата на Природен парк „Странджа” и превеждането ѝ на английски език, в дни;

C1_{уч.} е предложението от съответния участник срок по дейност 3.8: Разширяване на интернет страницата на Природен парк „Странджа” и превеждането ѝ на английски език, в дни.

Участник, предложил срок за изпълнение по-дълъг от прогнозния, ще бъде отстранен от процедурата.

Участникът е длъжен да представи подробен план за изпълнение на поръчката, който да включва минимум всички етапи от Техническото задание по дейност 3.8 Разширяване на интернет страницата на Природен парк „Странджа” и превеждането ѝ на английски език. При липса на такъв план участникът *ще бъде отстранен от процедурата.*

По показател „Наличие на руски език” (Y) предложенията се оценяват, както следва:

Предложенията се оценяват съгласно таблица 2, като максимално възможният брой точки е 100.

Таблица 2

Оценка	Точки	Критерии
Отсъства	0	В представената от Участника офертата, не е предвидено цялото съдържание на интернет страницата на Природен парк „Странджа” да бъде преведено ѝ на руски език
Присъства	100	В представената от Участника офертата не е предвидено цялото съдържание на интернет страницата на Природен парк „Странджа” да бъде преведено ѝ на руски език

По показател „Ценово предложение” (Z) предложенията се оценяват по следната формула:

$$Z = (Ц1_{\text{мин.}} / Ц1_{\text{уч.}}) \times 100$$

където:

Ц1_{мин.} е най-ниската предложена цена от всички участници в лева без ДДС;

Ц_{уч.} е предложена от съответния участник цена в лева без ДДС.

Участник, предложил цена по-висока от прогнозната, ще бъде отстранен от процедурата.

Финансовата оценка на предложението (Z) на съответния участник има максимална стойност 100 (сто) точки.

Комисията прилага настоящата методика по отношение на всички допуснати до оценка оферти, без да я променя.

Комисията класира участниците в низходящ ред на получените комплексни оценки на офертите им по гореописания ред, като на първо място се класира участникът, чиято оферта е получила най-висока комплексна оценка. При постигнато равенство на точките на двама или повече от участниците, получили най-големия брой точки в процедурата, Възложителят насрочва публичен жребий, чрез който се определя изпълнителя на обществената поръчка.

Изготвил: Захари Савов

ДО

ДПП „СТРАНДЖА“
гр. МАЛКО ТЪРНОВО
ул. „ЯНКО МАСЛИНКОВ“ № 1

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

За изпълнение на обществена поръчка с предмет: **Разширяване на интернет страницата на Природен парк „Странджа“ и превеждането ѝ на английски език**

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Долуподписаният Никола Рашков Рахнев, в качеството ми на управител (посочете длъжността) на „СМАРТ БИЗНЕС КЪМПАНИ“ ЕООД (посочете фирмата на участника), ЕИК: 201741844 със седалище и адрес на управление гр. Габрово, бул. „Столетов“ 127, ет.1, ап.1, съм съгласен валидността на моето предложение да бъде 90 (деветдесет) календарни дни от крайния срок за подаване на оферти и ще остане обвързващо за мен, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

До подготвянето на официален договор, тази оферта заедно с писменото присъждане от Ваша страна и известие за възлагане на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

ДЕКЛАРИРАМЕ, че

1. За изпълнение на поръчката ще осигурим необходимото оборудване, офиси и експерти съгласно описанието на предмета на поръчката и изискванията на Възложителя.
2. Срок за изпълнение на поръчката в календарни дни считано от датата на подписване на договора: 15 (петнадесет) седмици, считано от датата на сключване на договора

(цифром и словом в календарни дни, не повече от максималния срок за изпълнение, посочен в документацията за участие в обществената поръчка)

Сроковете за изпълнение на отделните дейности, включени в обхвата на поръчката, са, както следва:

- 2.1. Анализ на съществуващата техническа инфраструктура и информационни масиви и изготвяне на предложение за дизайн и структура на сайта - в срок от 25 дни считано от подписване на договора;
- 2.2. Създаване на първи прототип на уеб сайта - в срок от 70 дни считано от подписване на договора;



- 2.3. Внедряване в работна среда на уеб сайта - в срок от 85 дни считано от подписване на договора;
- 2.4. Внедряване в работна среда на картографските функционалности - в срок от 90 дни считано от подписване на договора;
- 2.5. Инструктиране на определени от Възложителя служители, за отделните потребителски роли, по предварително съгласуван график - в срок от 95 дни считано от подписване на договора.
- 2.6. Изработване и представяне на окончателен доклад за дейностите по изработването и внедряването на уебсайта – в срок от 105 дни считано от подписване на договора;

3. Гаранционният срок за поддръжка на уебсайта е:

24 (двадесет и четири) месеца

(цифром и словом в месеци, не по-малко от 24 (двадесет и четири) месеца)

4. Предлагаме дейностите по проекта да бъдат изпълнени по следния начин:

Подобен план за изпълнението на поръчката:

В резултат на обществената поръчка да изградим интерактивен динамичен уеб сайт, включващ и част за картографска визуализация, пълна версия на английски език и система за управление на съдържанието.

Ние ще изработим цялостния дизайн на сайта, така че да може да се свърже с цялостната система за електронно представяне и подпомагане на дейности на ДПП Странджа във всичките му аспекти, съобразно подробностите от техническата спецификация.

С проекта се цели да се осъществят мерки по опазване и възстановяване на местообитания и видове в Природен парк Странджа и като цяло ще допринесе за опазване предмета на защитените територии. Посредством изпълнението му се предвижда обновяване на съществуващата инфраструктура, съобразено с изискванията на европейските стандарти и законодателство.

Създаването на цялостна система фокусирана върху цифровото представяне, теренните дейности и туристопотока ще създаде предпоставка за подобряване информационната обезпеченост при взимане на решения и доразвиване на имиджа на природния парк, като специална територия.

Щ вземем изходно факта, че ДПП „Странджа“ разполага със:

1. Добре структуриран и подържан уеб сайт, базиран на система за управление на съдържанието. Цялото съдържание на сайта е необходимо да бъде прехвърлено и в новата версия на сайта;
2. Споделен хостинг: Дисково пространство - 50 GB, Месечен трафик – неограничен. Поддръжка на Memcached, MySQL v.5, PostgreSQL бази данни, FTP потребители, Softaculous, Fantastico De Luxe, PHP 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, Perl, C++, Python, SSH, Оперативна памет (RAM) до 1 GB

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature



Handwritten signature
-7-

Възнамеряваме да разширим и преработим сайтът на дирекцията на природен парк „Странджа“. Като той ще бъде изграден на html 5 (или друга технология, позволяваща индексирание на текст и визуални ефекти) като интерактивен динамичен уеб сайт. Сайтът ще бъде оптимизиран за работа и на мобилни устройства (смартфони и планшети) и смарт телевизори. Той ще е обединяващото звено в цялостната поредица от система и продукти, които ще бъдат създадени в рамките на Проект „Устойчиво управление и устройство на Природен парк „Странджа“. Сайтът ще е основен елемент за представяне на парка пред обществото. Той ще спомага за подобряване на комуникацията и подобрена достъпност до информацията за ресурсите на дирекцията и територията на парка. Ще има функции, позволяващи виртуално пътуване в пределите на парка, както и секция, готова за качването на интерактивни картографски материали.

Исходният код на програмируемите компоненти на сайта, с всичките им модули и информация в него, ще са собственост на ДПП „Странджа“. Кодът ще е придружен с подробни коментари, ръководство за компилиране и предаден на цифров носител.

Гаранционната поддръжка на сайта е за срок от 24 месеца, считано от датата на окончателното му приемане.

Планираме разработването на сайта да премине през следните етапи:

Етап 1

- Анализ на съществуващата техническа инфраструктура и информационни масиви и изготвяне на предложение за дизайн и структура на сайта, които се приемат след одобрение на Възложителя;

Етап 2

- Създаване на първи прототип на уебсайта;

Етап 3

- Внедряване в работна среда на уебсайта;

Етап 4

- Инструктаж - Изпълнителят извършва инструктаж на определени от Възложителя служители, за отделните потребителски роли, по предварително съгласуван график;
- Приключване на проекта - Етапа приключва с изработване и представяне на окончателен доклад за дейностите по изработването и внедряването на уеб сайта.

След края на етапите ние осигуряваме гаранционна поддръжка за срок от 24 месеца считано от датата на протокола за приемане на етап 4;

Ще се съобразим с връзките показани на фигура 1 от Техническото задание (ТЗ) на системата с връзките на уеб сайта с отделните модули и възможния достъп до ресурсите на цялостната система за електронно представяне и подпомагане на дейности на ДПП Странджа.

Като ще са налични минимум следните връзки:



Модул 1 – сървърни приложения и бази данни с Уеб сайт. Чрез тази връзка се осъществяват услугите, които са необходими за функционирането на сайта;

Уеб сайт с Модул 3 - Приложение за мобилни устройства с ОС за посетителите. Тази връзка ще служи изтегляне на актуалната версия на модул 3;

Уеб сайт с Модул 4 - Навигационни карти за GPS устройства. Тази връзка ще служи изтегляне на актуалната версия на модул 4;

5. Структура и характеристики на уеб сайта

Сайтът ще бъде изграден на базата на система за управление на съдържанието (Content management system). Това ще позволи лесното му обновяване, надграждане и запазване на архиви. Ще бъдат създадени акаунти за служителите на парковата дирекция и ще им бъде проведен инструктаж, как лесно да добавят свои материали на интернет страницата. В периода на поддръжка технически добавянето на информация е наше задължение. Натрупаната (до стартирането на новата версия на сайта) информация ще бъде запазена и мигрирана. Структурата на сайта ще бъде обновена, но цялата информация от старата структура ще бъде запазена.

Същевременно ще бъде създаден напълно нов интерфейс и графичен дизайн - креативен, лесен за използване и създаващ динамичната визия. Сайтът ще бъде независим от операционната система на сървъра, на който ще се инсталира и най-малко ще работи под Windows или Linux. Сайтът ще поддържа три потребителски езика – български, английски и руски. Цялата информация, съдържаща се в сайта, ще бъде налична на български, английски, а на руски минимум началната страница.

Сайтът ще сервира информация без видимо забавяне (причинено от хардуера и софтуера на системата) при минимум 1000 потребители онлайн едновременно. Параметрите на осигуряването, необходими за изпълнението на това условие, ще бъдат описани в документацията на системата.

При разработката на сайта ще се осигурят функционалностите, описани по-долу.

- Система за управление на съдържанието (CMS)

Системата за управление на съдържанието е отговорна за съхранението, контрола и публикуването на всички документи в сайта. Ще осигури централизирано съхранение на данни, документи, изпълними файлове, pdf документи, html, xml, flash, снимки, аудио, видео и др. в база данни и във файлова система:

- Възможност за задаване на неограничен брой вложени структури, към които да има свързани документи, снимков материал и файлове за изтегляне;
- Възможност за добавяне, подреждане, редактиране или скриване на всички

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature



Handwritten signature

елементи от хоризонталното и вертикално менюта в структурата на страницата;

- Възможност за форматиране на текста на публикациите с подходящ редактор: смяна на шрифта, промяна на големината и цвета му, вмъкване на изображение, създаване на вътрешни и външни линкове, възможност за копиране/поставяне от файлове на MS Word;
- Възможност за редактиране на таблици: промяна на цвят на колонка, ред, размери, дебелина на рамката и др.;
- Възможност всяка информация (публикация) и снимки, които се качват, да бъдат прегледани как биха изглеждали в потребителската част и след това да бъдат публикувани. Новите страници да не се появяват, докато не бъдат публикувани за достъп от външни потребители - възможност за „скриване“ и „показване“, като се визуализира в системата статусът на обекта;
- Възможност за задаване на период за всяка страница или документ, в който да са видими;
- Възможност за скриване на страница, подстраница или рубрика при липса на информация в нея;
- Възможност за добавяне на нови рубрики, както и премахване на съществуващи;
- Възможност за създаване на хронологичен архив на материалите (документите) в дадена рубрика;
- Снимките към дадена новина ще бъдат без ограничение в броя им, както и ще има възможност да бъдат преоразмерявани и препореджани;

Брояч на посещенията

Сайтът ще осигури възможност за статистика на посещенията (брояч на посещенията) по отделните страници и рубрики (новини, документи и др.) за посочен времеви период (по дни, седмици, месеци и години).

Локализация на потребителя в портала

Навигацията на сайта ще позволява във всеки един момент и от всяка страница да се предоставя връзка към началната страница, да се визуализира моментното положение на потребителя в сайта.

Дата и актуалност на информацията

Сайтът ще осигури възможност за показване датата на актуалност (публикуване) на всяка информация.

Странициране

Сайтът ще осигури възможност за странициране - подреждане на информацията в страници в случаите, когато тя е в списъчен вид и съдържа елементи, които не се събират на един екран с предоставяне на навигационен елемент за преминаване от една страница в друга (предидшна, следваща, първа.



последна).

- *Абонамент*

Сайтът ще осигури възможност за абонамент за най-новото съдържание, по конкретни страници или по рубрики, посредством RSS (или друга аналогична стандартизирана услуга) и посредством html бюлетин (или аналогичен), който се изпраща на адреса на електронната поща на абоната.

- *Връзка с други портали и страници*

Сайтът ще осигури възможност за връзка с други електронни страници - външни интернет страници. Отварянето на такива външни страници ще става в нов подпрозорец.

- *Печат*

Сайтът ще осигури възможност потребителят да отпечата съдържанието на текущата страница в подходяща форма.

- *Качване и изтегляне*

Сайтът ще осигури възможност за качване и изтегляне на файлове в минимум следните формати: JPEG, PNG, GIF, PDF, HTML, ODF, DOC, XLS, TXT, PPT, WAV, MP3, SWF, FLV, AVI и MP4.

- *Достъп до информация*

Сайтът ще има публично достъпна част, част, достъпна само от оторизирани потребители и административна част. От гледна точка на потребителите достъпът ще се определи като:

- Публичен достъп -- информация и ресурси, достъпни до всички потребители на сайта.
- Авторизиран достъп - след представяне на потребителя, той получава достъп до предварително дефинирани информационни фондове и ресурси.

- *Търсене*

При визуализиране на резултатите от търсенето ще се предостави и навигационният път в информационната структура, където се намира резултатът. Основните видове търсене ще са:

- Базово търсене - тази функционалност ще присъства в началната страница и ще съдържа панел, в който потребителят да въведе ключова дума.
- Разширено търсене - тази функционалност ще позволява на потребителя да осъществи търсене по посочена рубрика, по период, по произволен текст или част от текст от съдържанието на документите и др.

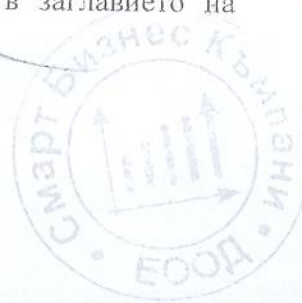
Функционалността за търсене да осигурява като минимум следните възможности:

- Търсене в съдържанието в заглавието на документа и в заглавието на

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature



прикачени документи.

- Търсене по ключова дума, израз и логически изрази.

- *Изпращане на документи*

Сайтът ще предостави възможност (интерфейс) за изпращане на документи на даден електронен адрес.

- *Популяризация*

Ще бъде осъществена регистрация на сайта в портали и известни търсачки. Сайтът ще бъде проектиран и изработен, така че да при търсене по-ключова дума Странджа да позволява лесната му откриваемост.

Потребителския интерфейс

Общи изисквания, на които ще отговаря сайта по отношение на потребителския интерфейс:

- визуализация на съдържанието на монитори с екранна разделителна способност 1024x768 px или по-голяма и 32 bits цвят;
- еднаква визуализация посредством уеб браузери като Internet Explorer, Firefox, Opera, Chrome, Safari (когато са налични) под версии на операционни системи MS Windows и Linux;
- изчистен и подреден интерфейс;
- проста навигация на дейностите и достъпа до информация; адаптивен, лесен за ориентиране и удобен за работа;
- изрично потвърждение от потребителя при действие, което ще доведе до промяна на данните в системата.

Изисквания за визуално оформление, на които ще отговаря сайта:

- ще се използват "празните пространства", за да се акцентира върху важните елементи като те се открояват сред останалите;
- подобните елементи ще се групират заедно;
- ще се избягват декоративните шрифтове, които се четат по-трудно;
- ще се избягва текст, написан само с главни букви.

Изисквания към потребителските команди/нужди, на които ще отговаря сайта:

- при възникване на грешка системата изрично ще извежда подходящо съобщение, показващо причината за възникването ѝ, а не неясни кодове или съкращения, както и насоки за коригирането ѝ;
- ще се маркират като неактивни команди, бутони и функции, които в дадения момент са неприложими;
- обратна връзка - когато потребителят извърши действие, ще получи незабавна обратна връзка, така че той да разбере, че системата е регистрирала

7/11/11

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



[Handwritten signature]

действието му;

- навигационни елементи – ще се предвиди схема за изобразяване на текущата позиция, което позволява на потребителя да си представи структурата на сайта, къде се намира по отношение на другите екрани и как да стигне до тях.
- потребителски функции за прекъсване/възстановяване на действията, възможност потребителят да се върне и да коригира допуснати грешки или да извърши промени;
- възможност за ясно различаване на редактируемите данни от тези, които не могат да се редактират;
- изискване за изрично потвърждение от потребителя за извършване на важни, потенциално опасни или потенциално деструктивни команди - например изтриване на запис;
- активиране на екрани с помощна информация автоматично (или предлагането им) в случай, че потребителят повтаря грешките си и предоставяне на лесен начин за връщане към нормалната работа след използването на екраните с помощната информация.

Администриране на потребителите на сайта

Правата за достъп ще се организират гъвкаво, на принципа на дефинирането на роли и присвояването на потребителите на набор от роли. Ролите се дефинират като достъп до набор от функции на сайта и неговата информация. Могат да се обособят няколко основни роли:

- публичен потребител без авторизация;
- потребител с авторизация - ще има достъп до предварително дефинирани информационни фондове и ресурси, които не са разрешени за публичния потребител;
- редактор на съдържание - добавяне, преглед, редакция на материали и др;
- администратор – достъп до административната част на сайта.

Администраторът ще може:

- да дефинира нови роли;
- да създава, редактира и премахва, да деактивира и активира потребителски профили (за един потребител или група потребители);

Потребителският профил ще съдържа като минимум следната информация: име, фамилия, потребителско име, потребителска парола, e-mail.

Потребителите ще могат да редактират личната и контактната информация за тях, както и паролата си за достъп.

Системната администрация ще е възможна от персоналния компютър на администратора на системата.

Структура и нови секции на сайта

Във функционално отношение сайтът се изгражда като набор от секции, които са свързани помежду си. Началната въвеждаща страница ще стартира с



динамична мултимедия. Тя ще създаде първа положителна представа на посетителя за природния парк и уеб страницата. Въвеждащата медия ще е с продължителност не повече от 20 секунди. Ще е налична функция за спиране на мултимедията, както и пропускане на зареждането ѝ при следващо посещение на страницата на парка. След въвеждащата страница, трябва плавно да се премине към началната страница даваща достъп до обобщената структура на сайта.

Ще разработим и предложим дизайн на сайта, който ще бъде съгласуван и одобрен от Възложителя. При разработването на сайта ще се спазват следните изисквания:


- на началната страница присъстват минимум:
 - част с избрани новини, като се визуализира техният анонс, а посредством бутон може да се разглеждат всички останали. При публикуването на новините има възможност да се избира дали новината да бъде видима в тази част на първата страница или само при разглеждане на всички новини
 - ще е налична възможност за показване на последните новини;
 - ще е налична възможност за подреждане на новините по дата, по категория, както и в ред определен ръчно от администратора на сайта;
 - лого на МЗХ;
 - логото на ИАГ;
 - клик върху логата ще препраща на интернет сайта на институциите;
 - на всички страници ще присъстват логото на дирекцията на природен парк „Странджа“, което ще бъде предоставено от Възложителя.
 - на подходящо място на сайта ще се появява кратко описание на ОПОС, което ще бъде предоставено от Възложителя.

Сайтът ще визуализира информация от всички секции и подсекции, налични в актуалната към момента версия на www.strandja.bg.

Секцията предоставяща информация за обществените поръчки ще отговаря на изискванията на Закона за обществени поръчки.

Новите сайт секции, които ще бъдат изградени, са:

- интерактивни картографски материали – ще е налична, но нейната функционалност ще се развие в рамките на дейност 4.4 и не е предмет на извършване по ТЗ;
- виртуално пътуване в пределите на парка – то ще позволява пътуване в изкуствено създадена виртуална реалност. За избрани обекти, ще е възможно да се разгледат в 360° изглед;
- изтегляне на софтуерни продукти – тук ще са налични за изтегляне приложенията, създадени за посетителите на парка;



- изтегляне на GPS карти -- от тази част ще могат да се изтеглят разработените GPS карти и маршрути;

- Анкети -- секция, в която да бъдат публикувани анкети.

- Видео -- секция, в която да бъдат поставяни видео файлове.

Сайт секция - Интерактивни картографски материали

Ще е налична и неактивна до попълването на съдържанието и, от изпълнителя по дейност 4.4.

Сайт секция - виртуално пътуване в пределите на парка

Виртуалното пътуване може да бъде специална комбинация от снимки, текст, видео и аудио. Снимките ще покриват 360° сфера. То ще е налично за достигане чрез географска карта и чрез страницата с информация за конкретната забележителност или група. Целта на тази секция е да представи достоверно и реалистично конкретната атракция. По подобен начин ще бъдат представени минимум 20 обекта, които да бъдат съгласувани с Възложителят.

Сайт секция - изтегляне на софтуерни продукти

В секцията ще са налични за изтегляне приложенията, създадени за посетителите на парка. Ще има възможност за включване/изключване на бърз достъп до нея през всички секции или някои от тях, които са избрани. Ще има и подробно описание и ръководство на продуктите;

Сайт секция - изтегляне на GPS карти и маршрути

В секцията ще са налични за изтегляне GPS картите и маршрутите, създадени за посетителите на парка. Ще има възможност за включване/изключване на бърз достъп до нея през всички секции или някои от тях, които са избрани. Ще има и подробно описание и ръководство на картите;

Сайт секция - Анкети

Handwritten signature

Handwritten signature



В тази секция ще може да бъдат създавани и публикувани анкети. Ще има възможност за включване/изключване на бърз достъп до нея през всички секции или някои от тях, които са избрани.

Сайт секция – Видео

В секцията ще са налични всички видео файлове, качени с публичен достъп в сайта. Минимума файлови формати, които ще може да се възпроизвеждат, са *.flv, *.mp4, *.avi.

Стандарти

С цел създаване на отворена и динамична система и постигането на висока оперативна съвместимост ще се използват винаги, когато е възможно, отворени стандарти.

Терминът "отворен стандарт" се отнася до вид, формат или протокол, който отговаря на следните условия:

1. Той разполага с пълна и публична документация, обекти с пълна оценка и може да се използва без специфични или общи ограничения и е еднакво достъпен за всички заинтересовани страни, независимо от целта на употребата.
2. Той е независим от видове, формати или протоколи, които не отговарят на спецификациите на отворения стандарт.
3. Свободен е от правни или технически ограничения и други условия, които да ограничават употребата му от всяко лице (публичния сектор, компании, пр.).
4. Управлението и развитието/подобряването е напълно независимо от политиката, на който и да е търговец на софтуер или система, за да работи като част от един открит процес.
5. Може да бъде еднакво достъпен за всички заинтересовани страни. Изпълнителят трябва има предвид необходимостта от приемане на отворени стандарти, за постигне съвместимост. По отношение на транспорта/съхранение на данни е необходимо използването на международни стандарти, като например XML формат.

Общи стандарти:

1. За компресиране на данни, когато е уместно, ще се използва ZIP (MIME тип: Приложение/ZIP) формат.

Отворени стандарти за уеб хипертекст

За всички уеб страници, както статични и динамични HTML 4.01, XHTML 1.1, ще бъдат използвани стандарти като CSS2 или по-нови.

Отворени стандарти за текстови документи и изображения



A large, stylized handwritten signature in black ink.

Handwritten initials or a small signature in the bottom left corner.

- За документи само за четене - те ще са достъпни чрез PDF (Portable Document Format) v1.5 или по-нов формат.
- Текст, графични, електронни таблици, презентации документи ще бъдат достъпни чрез v1.1 на ODF (Open Document Format) или по-нова версия/формат

Отворени стандарти за достъпност

Ще бъдат използвани W3C уеб насоките за достъпност v.2.0 (<http://www.w3.org/TR/WCAG20>).

Отворени стандарти за сигурност на уеб услуги

Когато е необходимо да се гарантира качество, интегритет, конфиденциалност и валидиране на уеб услуги ще се използва WS-Security (Web ServicesSecurity) версия 1.0 или по-нова.

Разширяването и внедряване на интернет страницата на Природен парк „Странджа“ и превеждането ѝ на английски език ще бъде изпълнено в срок от 15 седмици, но не по-късно от 1 октомври 2015 г. Конкретните етапи и срокове са описани в точки 2.1-2.6 от настоящето техническо предложение, а именно

1. Анализ на съществуващата техническа инфраструктура и информационни масиви и изготвяне на предложение за дизайн и структура на сайта - в срок от 25 дни считано от подписване на договора;
2. Създаване на първи прототип на уеб сайта - в срок от 70 дни считано от подписване на договора;
3. Внедряване в работна среда на уеб сайта - в срок от 85 дни считано от подписване на договора;
4. Внедряване в работна среда на картографските функционалности - в срок от 90 дни считано от подписване на договора;
5. Инструктиране на определени от Възложителя служители, за отделните потребителски роли, по предварително съгласуван график - в срок от 95 дни считано от подписване на договора;
6. Изработване и представяне на окончателен доклад за дейностите по изработването и внедряването на уебсайта - в срок от 105 дни считано от подписване на договора;

Всеки етап се приема с протокол от Възложителя. Възложителят има право да не приеме етапа, като отправи в писмен вид забележките си, които ще бъдат отстранени своевременно. След направените корекции Изпълнителят може отново да подаде протокол за приемане на етапа. В периода от последната колона „Общ срок за изпълнение на задачата“ е включен и срокът за реакция на Възложителя.



[Handwritten signature]

32/10

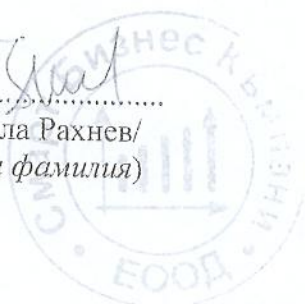
След края на етапите осигуряваме гаранционна поддръжка за срок от 24 месеца считано от датата на протокола за приемане на етап 4. В периода на гаранционна поддръжка ние ще осигури превод на английски език на евентуални нови структури и информацията в тях в сайта.

За нас ще бъде чест да бъдем Ваш Партньор, като гарантираме качествено изпълнение на проекта, попитайте Вашите Колеги от парковете и структури от системата на Министерство на земеделието и храните, от които сме приложили референции за качеството на нашата работа:

- ДПП „Витоша“
- ДПП „Рила“
- РИОСВ – Русе (Резервата „Сребърна“)
- ДПП „Българка“
- НСЗ при МЗХ
- КТИ при МЗХ

Дата: 21.12.14 г.,
гр. София

Подпис и печат:.....
/Никола Рахнев/
(име и фамилия)



ДО
ДПП „СТРАНДЖА“

Образец № 13

гр. МАЛКО ТЪРНОВО
ул. „ЯНКО МАСЛИНКОВ“ № 1

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

на

“СМАРТ БИЗНЕС КЪМПАНИ“ ЕООД
(наименование на участника)

за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:
Разширяване на интернет страницата на Природен парк „Странджа“ и превеждането
й на английски език

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

Във връзка с обявената процедура, Ви представяме нашето ценово предложение,
както следва:

Предлагана цена за изпълнение на обществената поръчка (без ДДС):

19 700 (деветнадесет хиляди и седемстотин) лева

(цифром и словом, в лева без ДДС)

Така предложената цена е сбор от единични цени, както следва:

№	Дейност/Услуга	Стойност в лв. без ДДС
1	Анализ на съществуващата техническа инфраструктура и информационни масиви и изготвяне на предложение за дизайн и структура на сайта	3 700
2	Разширяване на интернет страницата на Природен парк „Странджа“	14 200
3	Превод на интернет страницата на Природен парк „Странджа“	1 800

Дата: 22.12.2014 г.

Участник:

(Никола Рахнев-управител,
подпис и печат)

